



# Lyrics

OF BRUCE DAIGREPONT

[BRUCEDAIGREPONT.COM](http://BRUCEDAIGREPONT.COM)

## Contents

ACADIE À LA LOUISIANE.....	2
ARC EN CIEL.....	3
BIENVENUE DANS LE SUD DE LA LOUISIANE .....	4
COEUR DES CAJUNS .....	5
DISCO ET FAIS DO DO.....	6
HOMMAGE AUX RÈCOLTEURS.....	7
LE PETIT CADEAU .....	8
LE TWO-STEP DE MARKSVILLE .....	9
LES MAINS DU BON DIEU .....	10
NONC WILLIE.....	11
PARADIS .....	12
LA VALSE DE LA RIVIERE ROUGE .....	13
VOYAGER.....	14

# ACADIE À LA LOUISIANE

by Bruce Daigrepont

(Bayou Pon Pon, ASCAP-Happy Valley Music, BMI)

from Coeur Des Cajuns on Rounder Records (#6026)

## Acadie à la Louisiane

Ils ont volé toute notre terre

Ils ont brûlé toutes les maisons

C' était fait pour l'Angleterre

J'ai perdu mon petit garçon

On a embarqué sur les bateaux

Pour le prendre le grand voyage

Ma famille était séparée

Pour toujours une famille cassée

Chorus: Acadie à la Lousiane  
Un grand voyage pour notre monde  
Pour trouver la liberté  
Et un beau pays

Il y en a qu'a souffert la mort

Il y en a qu'a été vendu

Pour des esclaves dans la Géorgie

On s'est disparu mais tout partout

On a trouvé notre pays

La Louisiane notre Paradis

Les prairies et les marais

Le meilleure place pour habiter

Chorus: Acadie à la Lousiane  
Un grand voyage pour notre monde  
Pour trouver la liberté  
Et un beau pays

Les américains ont découragé

Les Cajuns de parler français

Ils voulaient on parle juste en anglais

Mais les Cajuns va les embêter

Chorus: Acadie à la Lousiane  
(twice) Un grand voyage pour notre  
monde  
Pour trouver la liberté  
Et un beau pays

## Acadia To Louisiana

They stole all our land

They burned all the houses

It was done for England

I lost my little boy

We boarded on the boats

To take the long voyage

My family was speared

Forever a broken family

Chorus: Acadia to Louisiana  
A long voyage for our people  
To find liberty  
And a beautiful land

There are some that suffered death

There are some that were sold

For slaves in Georgia

We dispersed all over

We found our land

Louisiana our paradise

The prairies and the marshes

The best place to live

Chorus: Acadia to Louisiana  
A long voyage for our people  
To find liberty  
And a beautiful land

The Americans discouraged

The Cajuns from speaking French

They wanted us to speak only English

But the Cajuns are going to fool them

Chorus: Acadia to Louisiana  
(twice) A long voyage for our  
people  
To find liberty  
And a beautiful land

# ARC EN CIEL

by Bruce Daigrepont

(Bayou Pon Pon, ASCAP-Happy Valley Music, BMI)

from *Coeur Des Cajuns* on Rounder Records (#6026)

## ARC EN CIEL

Aujourd'hui J'ai assis  
Dessus ma galerie  
Après chercher pour un arc en ciel  
Comme une aiguille dans un tas d'foin  
Ou un trèfle à quatre feuilles  
Ça ça se trouve juste une fois dans la vie

Chorus:

C'est toi qu'est là, quand le soleil après s'coucher  
C'est toi qu'est là, quand la pluie après tomber  
Chère 'tite fille, t'es douce comme du miel  
Bébé t'es mon arc en ciel

C'est toi qu'est là, quand le soleil après s'coucher  
C'est toi qu'est là, quand la pluie après tomber  
Chère 'tite fille, t'es douce comme du miel  
Bébé t'es mon arc en ciel

Bébé t'es mon arc en ciel

## RAINBOW

Today I'm sitting  
On my porch  
Searching for a rainbow  
Like a needle in a haystack  
Or a clover with four leaves  
That is found just one time in life

Chorus:

It's you that's there when the sun is setting  
It's you that's there when the rain is falling  
Dear little girl you're sweet like honey  
Baby you're my rainbow

It's you that's there when the sun is setting  
It's you that's there when the rain is falling  
Dear little girl you're sweet like honey  
Baby you're my rainbow

Baby you're my rainbow

# BIENVENUE DANS LE SUD DE LA LOUISIANE

by Bruce Daigrepont

(Bayou Pon Pon, ASCAP-Happy Valley Music, BMI)

from Coeur Des Cajuns on Rounder Records (#6026)

## Bienvenue Dans le Sud de la Louisiane

Je dis bienvenue, bienvenue, bienvenue dans le sud de la Louisiane!

Dans le sud de la Louisiane  
t'as du cher bon monde  
Du cher bon monde qui parle en français  
Il y a des Cadiens, il y a des Créoles  
Et des belles places qu'a des noms français

Comme Bâton Rouge et Grosse Tête  
Maringouin et Lafayette  
Carencro et Grand Côteau  
et Bayou Chicot  
Pointe aux Chênes et Pointe à la Hache  
Des Allemands et la Belle Chasse  
Cocodrie et la Vacherie  
Bienvenue dans le sud de La Louisiane

Dans le sud de la Louisiane  
t'as du cher bon monde  
Du cher bon monde qui parle en français  
Il y a des Cadiens, il y a des Créoles  
Et des belles places qu'a des noms français

Comme la Pointe Coupée et le Vieux Carré  
L'Anse aux Pailles, l'Anse Maigre, et Bayou Nez-Piqué  
Chénier au Tigre et Petit Caillou et Bayou Queue de la Tortue  
Delacroix and Grand Bois  
Thibodaux, Pont Breaux et Belle d'Eau  
Pacanière et Grand Chenier  
Bienvenue dans le sud de La Louisiane

La Terrebonne et la Prairie Ronde  
Le Pont des Mouton et la Ville Platte  
Île de Côtes et Café du Monde  
Je dis bienvenue, bienvenue, bienvenue dans le sud de la Louisiane

## Welcome to South Louisiana

I say welcome, welcome, welcome to South Louisiana!

In South Louisiana  
You have some dear good people  
Some dear good people who speak French  
There are Cajuns, there are Creoles  
And beautiful places that have French names

Like (Red Stick) and (Big Head)  
(Mosquito) and Lafayette  
(Buzzard) and (Big Hill)  
And (Stump Bayou)  
(Oak Point) and (Ax Point)  
(Germans) and (Good Hunt)  
(Alligator) and (Cattle Ranch)  
Welcome to South Louisiana

In South Louisiana  
You have some dear good people  
Some dear good people that speak French  
There are Cajuns, There are Creoles  
And beautiful places that have French names

Like (Cut Point) and (Old Square)  
(Straw Cove), (Skinny Cove) and (Pierced Nose Bayou)  
(Tiger Oak Ridge) and (Little Pebble)  
And (Turtle's Tail Bayou)  
(Of the Cross) and (Big Woods)  
Thibodaux,(Breaux Bridge) and (Beautiful Water)  
(Pecan Grove) and (Big Oak Grove)  
Welcome to South Louisiana

The (Good Land) and (Round Prairie)  
(Mouton Family Bridge) and (Flat Town)  
(Island of the Hills)  
And (Café of the People)  
I say welcome, welcome, welcome to South Louisiana

# COEUR DES CAJUNS

by Bruce Daigrepont  
(Bayou Pon Pon, ASCAP-Happy Valley Music, BMI)  
from *Coeur Des Cajuns* on Rounder Records (#6026)

## COEUR DES CAJUNS

La joie de vivre, c'est dans l'accordéon,  
La joie de vivre, c'est dans les belles chansons.  
La musique c'est une tradition  
Et c'est dans les coeurs de tous les Cajuns.

Chagrin de cœur, c'est dans l'accordéon,  
Chagrin de cœur, c'est dans les belles chansons.  
La musique, c'est une tradition,  
Et c'est dans les coeurs de tous les Cajuns.

Dansez ensemble les vieux et les jeunes.  
Priez ensemble les vieux et les jeunes  
La tradition c'est pour tout quelques uns  
Et c'est dans les coeurs de tous les Cajuns.

Un 'tit bébé dans les bras de sa maman,  
Aprévalser danle bras da sa maman.  
Il va apprendre la radition  
Et c'est dans les coeurs de tous le Cajuns.

La joie de vivre, c'est dans l'accordéon,  
La joie de vivre, c'est dans les belles chansons.  
La musique c'est une tradition  
Et c'est dans les coeurs de tous les Cajuns.

Chagrin de cœur, c'est dans l'accordéon,  
Chagrin de cœur, c'est dans les belles chansons.  
La musique, c'est une tradition,  
Et c'est dans les coeurs de tous les Cajuns.

## HEART OF THE CAJUNS

The joy of life is in the accordion  
The joy of life is in the beautiful songs  
The music is a tradition  
And it's in the hearts of every Cajun

Sorrow of the heart is in the accordion  
Sorrow of the heart is in the beautiful songs  
The music is a tradition  
And it's in the hearts of every Cajun

Dance together the old and the young  
Pray together the old and the young  
The tradition is for everyone  
And it's in the hearts of every Cajun

A little baby in the arms of it's mother  
Waltzing in the arms of it's mother  
He will learn the tradition  
And it's in the hearts of every Cajun

The joy of life is in the accordion  
The joy of life is in the beautiful songs  
The music is a tradition  
And it's in the hearts of every Cajun

Sorrow of the heart is in the accordion  
Sorrow of the heart is in the beautiful songs  
The music is a tradition  
And it's in the hearts of every Cajun

# DISCO ET FAIS DO DO

by Bruce Daigrepont

(Bayou Pon Pon, ASCAP)

from Stir up the Roux on Rounder Records (#6016)

*Such things as the Cajun French language, Mardi Gras and Fais Do Do dances are all dear to me. Often one does not appreciate something until it is gone. Therefore, this song is dedicated to all the Cajuns who may be taking their culture for granted, because it could someday be lost. -- Bruce Daigrepont*

## DISCO ET FAIS DO DO

A peu pres cinq ans passes, je pouvais pas esperer  
Pour quitter la beeble Louisiane,  
Quitter ma famille, quitter mon village,  
Sortir de la belle Louisianne.  
J'aimais pas l'accordeon, j'aimais pas le violon,  
Je voulais pas parler le francais,  
A cette heure, je suis ici dans la Californie,  
J'ai change mon idee.

Je dis Hey -- Yah -- Yahy -- Je manque la langue Cadjin.  
C'est juste en anglais parmi les americains.  
J'ai manque Mardi Gras, Je mange pas du gumbo.  
Je va au discos, mais je manque le Fais-Do-Do.

J'avais l'habitude de changer la station  
Quand j'entendais les chansons Cadjins  
Moi, je voulais entendre la meme musique  
Pareil comme les americains.  
A cette heure, je m'ennuie de les vieux Cajins.  
C'est souvent je joue leur disques.  
Et moi, je donnerais peu pres deux cent piastres  
Pour une livre des ecrivisses.

Je dis Hey -- Yah -- Yahy -- Je manque la langue Cadjin.  
C'est juste en anglais parmi les americains.  
J'ai manque Mardi Gras, Je mange pas du gumbo.  
Je va au discos, mais je manque le Fais-Do-Do.

Je dis Hey -- Yah -- Yahy -- Je manque la langue Cadjin.  
C'est juste en anglais parmi les americains.  
J'ai manque Mardi Gras, Je mange pas du gumbo.  
Je va au discos, mais je manque le Fais-Do-Do.

## DISCO AND FAIS DO DO

About five years ago, I couldn't wait  
To leave beautiful Louisiana  
Leave my family, leave my town,  
Get out of beautiful Louisiana  
I didn't like the accordion, I didn't like the violin,  
I didn't want to speak French  
Now I am in California,  
I have changed my mind.

I say Hey -- Yah -- Yahy -- I miss the Cajun language  
It's all English here among the Americans,  
I missed the Mardi Gras, I don't eat gumbo  
I go to the Disco, but I miss the Fais-Do-Do!

I used to change the station  
When I heard a Cajun song  
Me, I wanted to hear the same music  
Same as the Americans  
Now I am lonesome for the old Cajuns  
It's often I play their records  
And me, I would give two hundred dollars  
For a pound of crawfish.

I say Hey -- Yah -- Yahy -- I miss the Cajun language  
It's all English here among the Americans,  
I missed the Mardi Gras, I don't eat gumbo  
I go to the Disco, but I miss the Fais-Do-Do!

I say Hey -- Yah -- Yahy -- I miss the Cajun language  
It's all English here among the Americans,  
I missed the Mardi Gras, I don't eat gumbo  
I go to the Disco, but I miss the Fais-Do-Do!

# HOMMAGE AUX RÉCOLTEURS

by Bruce Daigrepont  
(Bayou Pon Pon/Rounder Music, ASCAP)  
from *Paradis* on Rounder Records (#6060)

## Hommage Aux Rècolteurs

Mon grand-père et ma grand-mère  
A travaillé la bonne terre  
Travaillé tout à la main  
Ils ont été pauvres mais jamais faim  
Ils ont été pauvres mais jamais faim

Le soleil était si chaud  
Si chaud ça brûlait leur peau  
Brûlait leur peau, cassait leur dos  
Travailler dans le clos  
Travailler dans le clos

Quand l'école a commencé  
Les enfants a tout manqué  
Pour ramasser du coton  
C'était comme ça dans les vieux temps  
C'était comme ça dans les vieux temps

Et quand moi j'étais petit garçon  
Le vieux monde m'a tout le temps dit  
Va à l'école mon cher garçon  
Il faut que t'aies l'éducation  
Il faut que t'aies l'éducation

Aujourd'hui ça veut tout être  
Des avocats et des docteurs  
Mais il faut pas jamais oublier  
L'ouvrage d'un récolteur

Aujourd'hui ça veut tout être  
Des avocats et des docteurs  
Mais il faut pas jamais oublier  
L'ouvrage d'un récolteur

L'ouvrage d'un récolteur  
L'ouvrage - d'un récolteur

## A Tribute to Farmers

My grandfather and my grandmother  
Worked the rich land  
Worked all by hand  
They were poor but never hungry  
They were poor but never hungry

The sun was so hot  
So hot that it burnt their skin  
Burnt their skin broke their backs  
Work in the field  
Work in the field

When school started  
The children all missed  
To pick cotton  
It was like that in the old times  
It was like that in the old times

And when I was s a little boy  
The old people always told me  
Go to school ray dear boy  
You have to get an education  
You have to get an education

Today they all want to be  
Lawyer.. and doctor..  
But we mast never forget  
The work of a farmer

Today they all want to be  
Lawyer., and doctor.,  
But we must never forget  
The work of a farmer

The work of a farmer  
The work - of a farmer

## LE PETIT CADEAU

by Bruce Daigrepont

(Bayou Pon Pon, Rounder Music, ASCAP)  
from *Petit Cadeau* on Rounder Records (#6060)

This song was inspired by the arrival of Bruce and Sue Daigrepont's daughter, Katie Jean, to whom this CD was dedicated.

### Le Petit Cadeau

Dessus la grande galerie  
Avec mon petit  
Après la bercer  
Elle a pas de tracas  
Dans mes bras  
Elle, elle serait bien soignée  
  
Le petit cadeau du bon Dieu  
Mes chers petits yeux bleus  
Elle, elle est si jolie  
On est si chanceux, si heureux  
Que Dieu nous a benis  
  
Un jour à l'avenir  
Ma petite va grandir  
Et nous, on serait si vieux  
Elle va nous aider et nous soigner  
Le petit cadeau du bon Dieu

### The Little Gift

On the big porch  
With my child  
Rocking her  
She has no worries  
In my arms  
She will be well cared for  
  
The little gift from God  
My dear little blue eyes  
She is so pretty  
We are so lucky, so happy  
That God blessed us  
  
A day will come  
My child will be grown  
And we will be so old  
She will help us and take care of us  
The little gift from God

## LE TWO-STEP DE MARKSVILLE

by Bruce Daigrepont  
(Bayou Pon Pon, ASCAP)  
from *Stir up the Roux* on Rounder Records (#6016)

### LE TWO-STEP DE MARKSVILLE

La roue des wagons cher a Marc Eliche  
A casse longtemps passe.  
Il a reste, cher, il a trouve  
La belle ville de cher Marksville.

On est tous cousins,cher, on est tous  
cousines,  
On est tous voisins, on est tous voisines.  
Le bons Cadjin, cher, les bonnes Cadjines,  
La vie est belle, dans les Avoyelles.

On est tous cousins,cher, on est tous  
cousines,  
On est tous voisins, on est tous voisines.  
Le bons Cadjin, cher, les bonnes Cadjines,  
La vie est belle, dans les Avoyelles.

La roue des wagons cher a Marc Eliche  
A casse longtemps passe.  
Il a reste, cher, il a trouve  
La belle ville de cher Marksville.

### THE MARKSVILLE TWO STEP

The wagon wheel of Marc Eliche  
Broke a long time ago  
He stayed, he found  
The beautiful city of Marksville.

We're all cousins (men), we're all cousins (women)  
We're all neighbors (men), we're all neighbors  
(women)  
The good Cajun (men), the good Cajun (women)  
Life is beautiful, in Avoyelles

We're all cousins (men), we're all cousins (women)  
We're all neighbors (men), we're all neighbors  
(women)  
The good Cajun (men), the good Cajun (women)  
Life is beautiful, in Avoyelles

The wagon wheel of Marc Eliche  
Broke a long time ago  
He stayed, he found  
The beautiful city of Marksville.

# LES MAINS DU BON DIEU

by Bruce Daigrepont

(Bayou Pon Pon, ASCAP-Happy Valley Music, BMI)  
from *Coeur Des Cajuns* on Rounder Records (#6026)

## Les Mains du Bon Dieu

Touche mon coeur avec son courage  
Elle a pas eu peur, était si brave  
Elle a mis sa chère vie dans les mains du Bon Dieu  
Avant mourir elle a demandé  
Pour la belle valse qui on a jouée  
Et cette journée, elle a valsé au paradis

Quand mon tour est là, Bon Dieu m'appelle  
J'aimerais être si brave que elle  
Je vais mettre ma chère vie dans les mains du Bon Dieu  
Pleure pas pour moi et viens chanter  
C'est le contentement tu peux m'donner  
Et cette journée, mon, j'veais valser au paradis

Mettez votre vie dans les mains du Bon Dieu

## The Hands of God

Touch my heart with her courage  
She was not afraid she was so brave  
She put her dear life in the hands of God  
Before dying she requested  
The pretty waltz that we played  
And that day she waltzed into heaven

When my turn has arrived God calls me  
I would like to be brave like her  
I will put my dear life in the hands of God  
Don't cry for me and come sing  
It's the contentment that you can give me  
And that day I will waltz into heaven

Put your lives in the hands of God

## NONC WILLIE

by Bruce Daigrepont  
(Bayou Pon Pon, Rounder Music, ASCAP)  
from *Petit Cadeau* on Rounder Records (#6060)

Bruce dedicated this song to his great uncle Willie Daigrepont and to his grandfather Albert Daigrepont, Jr. "The Bourré games in Uncle Willie's country store will always be a special memory of mine." (Webmaster's Note: Bourré is a Cajun card game that is similar to hearts, but the rules are flexible, to say the least.)

### Nonc Willie

Allons aller  
Allons aller  
Allons aller chez Nonc Willie  
Joeur Bourré  
Joeur Bourré  
Joeur Bourré chez Nonc Willie  
On va tout s'amuser chez Nonc Willie

Nonc Willie était le frère  
Il était le frère à mon grandpère  
Il avait un magasin  
Où tout le monde parler Cajun  
Où les hommes se sont rassemblés  
Rassemblés pour jouer Bourré  
Jouer Bourré et boire la bière  
Dans la chambre en arrière

Allons aller...

Je me souviens, chère, aussi bien  
De les jeux de cartes chez Nonc Willie  
Et comment gros moi, j'aimais  
Moi, j'aimais les observer  
Et quand gagneur, il l'a gagné  
Souvent il m'a donné  
Il m'a donné un petit brin de l'argent  
Pour moi acheter des bons bons

Allons aller...

### Uncle Willie

Let's go  
Let's go  
Let's go to Uncle Willie's  
Play Bourré  
Play Bourré  
Play Bourré at Uncle Willie's  
We will all have some fun at Uncle Willie's

Uncle Willie was the brother  
He was the brother of my grandfather  
He had a store  
Where all the people spoke Cajun  
Where the men would gather  
Gather to play Bourré  
Play Bourré and drink beer  
In the back room

Let's go...

I remember, dear, so well  
The card games at Uncle Willie's  
And how much I loved  
I loved to watch them  
And when the winner, he won  
Often he would give me  
He'd give me a little bit of money  
For me to buy some candy

Let's go...

# PARADIS

by Bruce Daigrepont  
(Bayou Pon Pon/Rounder Music, ASCAP)  
from *Paradis* on Rounder Records (#6060)

## Paradis

Ton paradis c'est pas quelque chose  
Qu'est donnée, chère  
Ta place au ciel  
Peut pas être achetée  
Si t'es riche  
Si t'es pauvre  
C'est tout is même chose  
Paradis c'est quelque chose qu'  
Il faut gagner

Oh ça dit que l'argent  
Ca peut parler  
Et ici dessus la terre  
Ça c'est vrai  
Dans les yeux du Bon Dieu  
On est tout égal  
Tout égal quand la vie est finie  
Tout égal quand la vie est finie

Si t'es bien habillé ou haillonné  
Si ton char il est neuf ou abîmé  
Dans les yeux du Bon Dieu  
On est tout égal  
Tout égal quand la vie est finie  
Tout égal quand la vie est finie

Ton paradis c'est pas quelque chose  
Qu'est donnée, chère  
Ta place au ciel  
Peut pas être achetée  
Si t'es riche  
Si t'es pauvre  
C'est tout is même chose  
Paradis c'est quelque chose qu'  
Il faut gagner

## Paradise

Your paradise is not something  
That is given  
Your place in heaven  
Cannot be bought  
If you are rich  
If you are poor  
It's all the same thing  
Paradise is something  
You have to earn

Oh, they say that money  
Con talk  
And here on Earth  
That is true  
But in the eyes of God  
We are all equal  
All equal when life is over  
All equal when life is over

If you are well dressed or in rags  
If your car is new or beaten up  
In the eyes of God  
We are all equal  
All equal when life is over  
All equal when life is over

Your paradise is not something  
That is given  
Your place in heaven  
Cannot be bought  
If you are rich  
If you are poor  
It's all the same thing  
Paradise is something  
You have to earn

# LA VALSE DE LA RIVIERE ROUGE

by Bruce Daigrepont

(Bayou Pon Pon, ASCAP)

from *Stir up the Roux* on Rounder Records (#6016)

*The theme of this song is that love and not money will bring you happiness. Incidentally, the Red River forms the northern border of Louisiana's Acadian Triangle which is the area where many of my relatives still live.* --

Bruce Daigrepont

## LA VALSE DE LA RIVIERRE ROUGE

Et c'est pas de l'argent qui va te faire content.  
Quand j'avais de l'argent, j'ai passe des mauvais temps.  
Et c'est pas des piastres qui va te faire heureux,  
Quand j'étais millionnaire, j'étais un pauvre malheureux.

Quand j'étais millionnaire, j'avais les femmes que je voulais.  
J'avais des jolies blondes, des p'tites brunes et des têtes rouges.  
J'avais quelque chose que je manquais  
Jusqu'à j'ai trouvé la belle p'tite veuve sur la Rivière Rouge.

Et c'est pas de l'argent qui va te faire content.  
Quand j'avais de l'argent, j'ai passé des mauvais temps.  
Et c'est pas des piastres qui va te faire heureux,  
Quand j'étais millionnaire, j'étais un pauvre malheureux.

Et un soir après gambler, j'ai perdu tout mon argent  
Et j'ai été pour sauter dans la Rivière Rouge.  
Une p'tite femme est venue me sauver  
Et le même soir on était marié  
Aujourd'hui la vie est belle sur la Rivière Rouge.

Et c'est pas de l'argent qui va te faire content.  
Quand j'avais de l'argent, j'ai passé des mauvais temps.  
Et c'est pas des piastres qui va te faire heureux,  
Quand j'étais millionnaire, j'étais un pauvre malheureux.

## WALTZ OF THE RED RIVER

And it is not money that will make you happy.  
When I had money , I had hard times.  
And it is not dollars that will make you happy,  
When I was a millionaire , I was miserable.

When I was a millionaire , I had all the women  
that I wanted.  
I had pretty blondes , brunettes and red heads.  
I had something that I lacked  
Until I found the beautiful little widow on the  
Red River .

And it is not money that will make you happy.  
When I had money , I had hard times.  
And it is not dollars that will make you happy,  
When I was a millionaire , I was miserable.

One evening after gambling, I lost all my money  
And I went to jump into the Red River .  
A petite woman came to save me  
And that same evening we were married  
Today life is beautiful on the Red River .

And it is not money that will make you happy.  
When I had money , I had hard times.  
And it is not dollars that will make you happy,  
When I was a millionaire , I was miserable.

## VOYAGER

by Bruce Daigrepont  
(Bayou Pon Pon, Rounder Music, ASCAP)  
from *Petit Cadeau* on Rounder Records (#6060)

### Voyager

Les belles places que moi, j'ai vues  
Les bons temps que on a eus  
Voyager tout par tout  
Pour jouer la musique  
Les bonnes soirées que je passées  
Les bons amis que moi, j'ai fait  
J'étais paré, chère, pour aller  
Mais je suis content pour me retourner

Voyager, c'est si vaillant  
Les places sont si jolies  
Pour rester pour tout le temps  
La Louisiane est mon pays

Du bon café, du bon manger  
C'est si dur à trouver  
Quand t'es après voyager  
Pour jouer la musique  
Chaque soir mon lit est pas si bon  
Oue mon lit à la maison  
Je suis paré, chère, pour aller  
Mais je suis content pour me retourne

Voyager, c'est si vaillant

### Voyager

The pretty places that I have seen  
The good times that we have had  
Traveling everywhere  
To play music  
The good soirées that I spent  
The good friends that I made  
I was ready, dear, to go  
But I'm happy to return

Travelling is so nice  
The places are so pretty  
To live for all the time  
Louisiana is my land

Good coffee, good food  
Is so hard to find  
When you're traveling  
To play music  
Each night my bed is not as good  
As my bed at my home  
I am ready, dear, to go  
But I am happy to return

Travelling is so nice